

12e Goûter Musical pour célébrer le nouvel an chinois

Médecine Chinoise: aux Pieds Nus et à la Belle Voix

迎春家庭音乐会：赤脚医生好声音



Le dimanche 11 février 2024, à 14h30

北京时间 2 月 11 日（周日） 21:30

La Roseraie, 1100, Route de Saint Julien, Le Mesnil-Durand 14140 Livarot

Participation en ligne **线上参加**: Zoom 871 6151 8506, code 772326

Entrée libre

Réservation et Renseignement 查询: 06 62 37 81 33/hor_ting@163.com

Le 27 janvier, dans une conférence en ligne, le Dr Xiangsheng MEI a montré comment la médecine chinoise peut aider les chanteurs. Il a accepté cette fois-ci de participer à notre goûter, toujours en ligne, et de nous donner la preuve de sa belle voix grâce à cette médecine millénaire (note: le Dr MEI n'est plus aux pieds nus comme ses confrères pendant la Révolution culturelle).

上个月的讲座中，河南中医药大学附属医院嗓音病专科梅祥胜主任介绍了中医对唱歌的帮助；这次他参加音乐会引吭高歌，将会是理论内容最生动的展示。我们还挑选了一首河南风味练声曲，看看“梅氏矫音法”和“梅氏美声茶”的神奇功效。

Ouverture 练声示教: Développer la voix par le Style MEI de la médecine chinoise

Chant lyrique 民歌西唱：“赤脚医生向阳花”（电影《红雨》插曲）：“Les médecins aux pieds nus sont les tournesols” 1975

Moniteur: Dr Xiangsheng MEI 梅祥胜指导；Apprenti: Ting HOR 贺霆学徒

Chant lyrique 美声:

1, Je n'arrête pas de penser à elle 教我如何不想她 (texte: Bannong LIU, musique: Yuanren ZHAO) 1920;

2, La lune de mon pays 月之故乡 (texte: Bangzhen Peng, musique: Zhuang LIU) 1977
Xiangsheng MEI 梅祥胜, 男高音 (Ténor), 无伴奏独唱 a capella

3, La fleur n'est pas fleur 花非花 (texte: Juyi Bai, musique: Zi HUANG) 1935;

4, Les enfants des familles pauvres sont sages 穷人的孩子早当家 (l'air d'un opéra de Pékin révolutionnaire) 1965;

Ting HOR 贺霆, 男中音 (Baryton), 无伴奏独唱 a capella

Chant de variété 通俗唱法:

1, De Pantin à Pékin 从 (巴黎) 邦丹到北京

2, Au tribunal de Shanghai 在上海吃官司

Marie Jo VINTRAS, 无伴奏独唱 a capella

3, Les 3 mandarins 三个满大人

Jean SAUTEREAU 自弹自唱吉他伴奏 (Chant et guitare)

Chant lyrique 美声唱法:

1, Ce sera moi 那就是我 (texte: Xiaoguang CHEN, musique: Jianfen GU) 1982;

2, Mon pays est ma mère attentive 祖国, 慈祥的母亲 (texte: Hongxi Zhang, musique: Zaiyi LU) 1982

Xiangsheng MEI, (Ténor), a capella

3, L'hymne de la fleuve Yangsze (texte: Hongwei HU, musique: Shiguang WANG) 1984

Ting HOR (Baryton), a capella

4, Je t'aime, Chine 我爱你中国 (texte: Zong QU, musique: Qiufeng ZHENG) 1979

Judith Suchanek, 女高音 (Soprano)

Chorale 合唱:

Jasmin *Molihua* 茉莉花 (Chant folklorique de la dynastie Ming)

Agnès, Michelle, Marie Jo, Béatrice 红红, Diane 橙橙, Lucie 青青, Adrienne 蓝蓝, Blandine 黛黛, Judith, Xiangsheng MEI, Ting, et tutto (邀请全体观众参加)

Orgue 管风琴: Basse de cromorne (L.-N. Clerambaut)

Béatrice HOR 贺筱红

Chant de variété 通俗唱法:

- 1, En sortant de l'école (paroles: J. Prevert; musique: J. KOSMA)
 - 2, Boris et Natacha (paroles et musique: J.-N. BOYER)
- Marie Jo, a capella
- 3, Laisse ta vie
 - 4, Si Dieu nous en donne le temps
- Jean SAUTEREAU (Guitare et chant)

Piano 钢琴即兴演奏: Improvisé

Michel CHEVALIER

Chant Classique 美声唱法:

- 1, Démons et merveilles (paroles: J. Prevert; musique: M. Thiriet);
 - 2; Clair de lune (Saint-Saëns)
- Ting HOR 贺霆 (Baryton), a capella

Orgue 管风琴即兴演奏: Improvisé

Philippe LEVASSOR

Chant de Variété 通俗唱法:

- 1, Soulman (paroles B. Dutertre, F. Challaoui; Musique B. Dutertre, G. Lesieur);
 - 2, À Brassens (paroles et musique Jean Ferrat);
 - 3, Aline (paroles et musique Christophe);
 - 4, J'ai mal (paroles et musique Hervé-Joël Courreau)
- Hervé-Joël COURREAU (Chant et guitare)

Musique de danse 舞曲:

- 1, Miz Kerzu (Florence PINVIDIC);
 - 2, Valse écossaise (traditionnel);
 - 3, Valse à Yann;
 - 4, Galopède (danse traditionnelle anglaise)
- Jean SAUTEREAU (吉他 guitare) et Frédéric PENANT (小提琴 violon)

Entr'acte et goûter (中场休息)

Les talents artistiques et gastronomiques en surprise 才艺惊喜.